

Programme Progressions Ensemble

1	2	3	4	5		<b>Asuref D Umşaleḥ</b> <b>Tazwert</b>
6	7	8	9	10	11	

Ameylal, Ameylal, Illu aḥnin yellan d urḥim, zḥay i reffu, yeččuṛ d rḥema d tekdit, D win iḥerrzen lehhu-ines alamma d agim n tsuta, iḡeffu i tuccḥa, anya d ubekkaḥ, d acu kan ur iḥetteb ara amednub am imelsi, imerret tuccḥa n imawlan yef yiri n dderya men derya alamma d tasuta tis tlata d tis rebḡa ! (Tuffya 34. 6,7)

D azrug n Tira i d-yettuyalen aḥas, deg Adlisen n Tira, a t-naf di : anezruf 14.18 ; Asmekti t 4.31 ; 5.9-10 ; 2 Igelliden 13.23 ; 2 Amezruy 30.9 ; Nihimya 9.17-32 ; Ihellilen 86.15 ; 103.8 ; 145.8 ; Yuwil 2.13 aked Yunes 4.2 ger-asen akk.

Aḥas n yeḥrisen nniḍen dayen i d-icudden yer tseddarin-agi. Ibeggen-aḡ-d Yillu, akken d-ibeggen i Musa tamanegt-is, asehru-ines d timmad-is.

<b>Timsirin</b>
<b>Asuref n Yillu</b>
<b>Tḥmana n usuref</b>
<b>Wa ad isuref i wa (asuref wwager-awen)</b>
<b>Asuref s talilt</b>
<b>Amşaleḥ aked Yillu, aked wiyyiḍ</b>

Asuref, yella d tilawt yebnan yef teydemt, imi dagi d tamsalt n umerwas d lexlaḥ, d amḥaseb, anda win yettewten ad isemmeḥ i win yewten. Ma d amşaleḥ netta, a t-naf icud aḥas yer wassay d tdukli, imi teḡna aḡeggem d ḥellu n wassay-nni ger win yewten d win yettewten. Mada gella asuref iḡeffeḥ azgal, amşaleḥ, netta, itekkes karuh d tyennant. Amşaleḥ ihi, d ayen i yer yessufuy usuref. Xas mada gella amşaleḥ ur d-yettaḡaḡ ara kullas asuref, - nezmer a negfu i lbaḡḍ ayne i y-yexdem n dir, mebla ma nessarem a nuyal yur-s. Kra n teswiḡin n temsal, ttbanen-d tikwal wegrent iwak ad yili deg-sent umşaleḥ n tidett. Asuref iḡezzem azḡeḥḥa-nni n n tuccḥa n wezgal. Ma ara yḡegger cceḥna, win ara yessurfen yettaḥ ḥellu. Dayen tezmer a d-ili tegnitt anda, win akken yesxeḡren a d yenbeddal.

Amek ara nzer belli nezmer a nsuref ?

- Imi i d-njerḥeb amek i y-isuref Yillu, a y-yishil a nsuref i wiyyiḍ.
- Asuref mačči di tezmert n wemdan s yiman-is. Nuḥwaḡ ihi, yer tezmert d rḥema n Yillu iwakken a nizmir a nsuref i wiyyiḍ.

## Asuref d Umşaleḥ

### 1. Asuref n Yillu

Ibeddu usuref n Yillu s tulya ibanen am tafat, yal amdan yesga aybel meqqr aked ddnub. Ulac win imengen. Nekni merḥa numes, nessexşer zdat Yillu (Ruman 3.23).

Rebbi d aneblal, d anezmar yerna zeddig s lekmal-is. Yeččur d tamella yerna yexdem aṭas i wegdu n Israil. Isellek-iten-id seg heccem n tkelwa. Aserhu n tmurt-nni i sen-d-işahen yella yettraḡu-ten. D acu kan, llan d wid i tettun yerna d iyewwayen.

Yret, At Ruman 3.9 à 26

.1 At Ruman 3.9 yer 18, zdat lihala-nney n ddnub zdat Rebbi, nettaḡrat s yiman-nney, d imdanen, a nşeggem am akter. Wissen ma y-yekkes wayagi leḥsas-nni nesga s tucçda-nney ? wissen ma nezmer a d-nerr talit-nni nesga zdat Rebbi, s lmeḡhud-nney ? (3.19-20). Sfehemt-d tuttra-nwen.

---

.2 At Ruma 3.24 yeqqar-d, « nerbeḡ-d taydemt s rreḡma... » s teydemt-agi, nettwaḥseb neşḥa lḥeq, newwi-d azref, nettwaqbel zdat tezdeg d lekmal n Yillu. Amek i y-yettarra Rebbi d iḥeqqiyen ? (3.21-25)

---

.3 Lefdi d asellek ma d akken, tettwaxelleş tlabā (3.24-25)

.a Anwa i yxelşen tlabā ?

.b D acu n lexlaş i s i yxelleş ? (3.25, voir aussi Matt 20.28)

.c I wumi i yxelleş tlabā ? (3.25-26, voir aussi Hébr 9.11 à 14)

.d Ayyer ara yxelleş tlabā-agi ? (3.25-26, voir aussi Hébr 9.11-14)

### Programme Progressions Ensemble

.4 Ma n meyyez di, Ruman 3.25-26,

.a Amek i d-tban teydemt n Rēbbi deg uḍris-agi ? (3.25)

b. Anwa i yzemren ad yerbeḥ taydemt-agi ? (Rom 3.25, 26)

Tazwara n tbadut n usuref :

*Asuref = ad tserḥed, ad tekṣed taṣkumt, i walbaḡd ney i waggay n yemdanen yef kra i xedmen*

.5 Di, Ruman 3.21-26, seg acu ara ḡ-d-iserreḥ Rēbbi mi ara namen s Lmasiḥ ?

.6 Di, Kulus 1.21-22,

.a D acu i yettbeddilen deg assay-nney aked Yillu ?

.b Amek i ḡ-ittwali tura Yillu ? (v22)

Mi ara nessiked yer ubeddel ar aḡar deg assay-nney d Yillu, d wamek i ḡ-yettwali tura Yillu, a neḡsu aḡal i ḡ-issemṣaleḥ yid-s. Amṣaleḥ d abeddel meqqren deg assay-nney aked Rēbbi : nella d iḡdawen, lameḡna tura nuḡel aḡzizit yerna d iqṛiben, d izedganen mebla cceḡna, zdat Rēbbi.

Asmekti :

- ❖ Lawan i deg ara namen s Lmasiḥ, Yettarra-yay Rēbbi d iḡeqqiyen. D asuref ara ḡ-iserrḡen si tefgurt n ibekkaḡen i nexdem ar ass-a. D asuref yebdan syur Yillu yellan d anezzarfu.
- ❖ Di teswiḡt i deg ara namen s Lmasiḥ, a ḡ-d-yessufey Rēbbi si beṡtu d wegzal-nni i nettwaḡzel fell-as. Ur ḡ-d-mazal ara d iḡdawen lameḡna d arraw-is i nella, nettekka di twacult-is. D asuref d-yessers Yillu Ababat.

Asuref d Umşaleḥ  
2. Tṭmana n usuref

D acu i yḍerṛun mi ara nettusellex ?  
Mi ara yili ur uyey ara awal i Rēbbi, ahat ad uqley ddaw reffu-ines ?  
Eni yuqel yerṛez wassay-agi ajdid i sḡiy yid-s ?  
Amek ara xdmey s unehcam i s ittḥussuy ?

Yret 1 Yuḥenna 1.9-2.2

1 Jean 2.1-2 « Ay arraw-is imezṛyanen, uriy-awen-d ayagi, iwakken ur tettuyalem ara ad tdenbem. Ma yella win i denben, nesga win yettḥuddun fell-ay yer Baba Rēbbi, d Lmasiḥ yellan d aḥeqqi. D netta s yiman-is i yettunefken d asfel yef ddnubat-nney, mačči kan yef ddnubat-nney nekni, meḡna ula yef wid n yemdanen akk n ddunit. »

.1 Akken yella di : 1 Yuḥ 2.1

.a Ayyer i sen-d-yura Yuḥenna ?

.b « Ma yella win yeylin di ddnub », acu i ylaq a t-yexdem ?

---

.2 I wacu i nuḥwaḡ win ara iḥudden fell-ay zdat Rēbbi ?

.a Anwat wagi ara iḥudden fell-ay ?

.b Amek yella umḥaddu-agi ?

.c Yella wayen i ylaqen a t-nexdem iwakken a d-nerbeḥ aḡiwen n umḥaddu-agi ?

## Programme Progressions Ensemble

.3 Akken yella di 1 Yuḥ 1.9

.a D acu i ylaq a t-nexdem iwakken a ḡ-yettwagfu, yef akken yura dagi ?

.b D acu n lmeḡna n wayagi, di tudert n yal ass ?

Aqirri = D astegref s tidett, a nili nemwata aked Rḡbbi

---

.4 D acu-t wassay yellan ger 1 Yuḥ 1.9 aked 2.1-2?

Asmekti :

- a. Mi ara nuḡel d iḡeqqiyen zdat Rḡbbi, a ḡ-d-isellek seg merret n ddnub-nni akk nexddem mbegḡ taydemt. Ayagi mebla ccerḡ, yebna kan yef tekdit n umḡaddi-nney, Lmasiḡ. Ayagi d ssmah d-yettuyalen, syur Yillu « Anezzarfu ».
- b. Mi ara nḡerri s dnubat-nney zdat Rḡbbi, netta a ḡ-isuref yerna ad iḡeggem assay-nn i yesquccem ddnub nexdem segmi nettwaḡab d iḡeqqiyen. Ayagi yebna yef uqirri s ddnub-nney. Ayagi d asuref d-yettuyalen syur Yillu « Ababat ».

Di tegrayt :

Nettidir yal ass deg suref d legfu n Yillu. Axaḡer ḡas mi ara necceḡ, Illu ur ḡ-izzazer ara ur iḡekkem ara fell-ay (Ruman 8 :1). Nezmer i tikelt nniḡen a nḡerreb s lettkal yer ukersi n rḡḡma-ines, a d-nerbeḡ tamella-ines d legfu, aked ḡellu n wassay-nney yid-s. S lmut n Lmasiḡ yef umidag aked ḡeggu-ines, Illu yeḡrez taydemt-is d yisey-ines, yerna yerra-yay nttekka di teydemt-is, deg isey-is, nesḡa lettkal a d-nass zdat-es iwakken a d-nerbeḡ legfu d ssmah. Attah rḡḡma ! Atah ssmah !

**Asuref d umṣaleḥ**  
**3. Ttemsamaḥet wwa ger-awen**

**Ifasus 4.32**

Rḥḥma d leḡfu d ayen yellan di lbal n Yillu degmi i ḡ-ilaq a ten-cabi.  
Di tzallit i ḡ-isselmed Lmasiḥ ( « a Babat-ney » Di Maṭṭa 6.9-15), a d-nini : « Eḡfu-  
yay tuccḍa-nney akken i ngeffu i wid i yeccḍen ḡer-nney ». yetṭalab deg-nney  
Lmasiḥ a negfu di ddunit-agi iḡewjen.

Mada gella u nettemsamaḥ ara wwager-aney, amakken neḥseb wiyyiḍ ur uklalen  
ara asuref n Yillu.

Asuref yetṭruzu acangal-nni n tuccḍa d wezgal. Mara yeḡḡ tayennant-is walbaḡḍ,  
mara ysemmeḥ, ad yaf ḥellu. Tezmer dayen a d-ili tegnitt i deg ara yenbeddal win  
akken yeccḍen.

**Yret di Maṭṭa 18.1-35**

.1 Eiwdet leqraya n lemtel di (v23-35). Arut lumur akk yellan di lemtel-agi,  
teḥkum-d taqṣiṭ-agi s imeslayen-nwen.

Gret tamawt tura, ger tegnitt n teqṣiṭ-agi, i d-yeḥka Lmasiḥ (Matt 18.1-22).

.2 Eiwdet leqraya n Maṭṭa 18.1-14

.a Anwa i d ameqran di tgelda ? (18.1-5)

.b D acu i d-yewwi ara lḥal a t-nexdem, di 18.6-10 ?

.c Anwa-ten imecṭaḥ-agi di tejmaḡt ? Anwa-ten wigi i ntettu, i nḥeqqer ?

.d Amek i yeḥseb Lmasiḥ imecṭaḥ-agi ? (18.11-14)

## Programme Progressions Ensemble

.3 Eiwdet leqraya i Maṭṭa 18.15-20.

.a Am ulli, nettjaḥ mara nedneb, akken i ḡ-d-yenna Lmasiḥ. D acu i ylaq a t-nexdem mara nwali yiwen yecceḍ ? (18.15-17)

.b D acu i yewged Ṛebbi i wid ara d-yelhun d nnehwat-agi, akken yella di Maṭṭa 18.18-20 ?

---

.4 Di Maṭṭa 18.21 Yesteqsa Buṭrus : A Sidi, aḥal n tikal ara semmḥey i gma, mara yecceḍ ḡur-i ? Alamma d sebga n tikal ?

.a Amek ara d-ncud asteqsi-agi n Buṭrus d wayen d-yenna Lmasiḥ ?

.b D acu i s-d-yerra Lmasiḥ (v22)?

.c Amek i yella lemtel d-yefka Lmasiḥ, d tiririt yef usteqsi n Buṭrus (v23-35) ?

---

.5 Di Maṭṭa 6.12,14-15, Yefka-d Lmasiḥ amedya n tẓallit.

.a D acu n cceṛṭ yellan iwakken a d-nerbeḥ legfu syur Ṛebbi ?

.b D acu-t usuref-agi s tidett ?

□ Yettbini-d yeshel, mara yili lḡebd-nni yecceḍen ḡer-ney, a d-yas, ad yesteḡref s tucceḍa-nni, ad yeḍleb deg-ney ssmah, yerna a nwali di tudert-is, ixeddem akken ara ybeddel.  
D acu kan i mara yili, albaḡḍ yecceḍen, yerna ur d-yewwi ara s lexbar belli yessexṣar yal ass ḡer-ney, ula d mara sen-mmeslay yef anect-nni. Ney dayen ad yili d win ur neclig ara, ḡas akken yessexṣar, iveqqu ay yexdem cceṛ. Yewwi-d lḡal dayen a s-neḡfu ? Amek ara nexdem ?

## Asuref d umṣaleḥ

### 4. Asuref s talilt

Aselmed n Lmasiḥ iban am tafat. Ilaq-aḡ a negfu i wiyyiḍ, di yal taswiḡt i deg ara ccḍen ḡer-ney, i deg ara ḍelben ssmehḍ deg-ney. Amek ara nessexdem lamerḡ-agi di tudert-nney ?

Asuref yettṛuzu acangal-nni n tuccḍa d wezgal. Mara yeḡḡ tayennant-is walbaḡḍ, mara ysemmeḥ, ad yaf ḥellu. Tezmer dayen a d-ili tgnitt i deg ara yenbeddal win akken yecḍden.

Amek ara nzer belli nezmer a nsemmeḥ ?

- Imi ngac-d amek i ḡ-isemmeḥ Yillu, a ḡ-isseshel a nsemmeḥ i wiyyiḍ.
- Ssmahḥ mačči d ayen ara yexdem wemdan deg gama-ines. Nuḥwaḡ ihi, ḡer tezmert d ṛreḥma n Yillu iwakken a nizmir a nsemmeḥ i wiyyiḍ.

Di temsirt-agi a nzer sin yeḍrisen yellan d tisura: Luqa 17.3-10 aked Marqus 11.25.

.1 Luqa 17.3-10

.a D acu i ylaqen a t-xedmeḍ mara yecceḍ yiwen ḡur-k ? (v 3)

.b Aḥal n tikal i ylaq ad tsemḥeḍ i tuccḍa-nni d yettuyalen ? (v 4)

.c Amek d-rran ḡef ayagi inelmaden, amek fehmen ssmahḥ ? v 5

.d Amek sen d-yerra Lmasiḥ ? v 6 – 10

1) Di tseddart 6

2) Di tseddarin 7-10

---

.2 Marqus 11.25-26

Melmi i ylaq ssmahḥ ?

### Programme Progressions Ensemble

.3 Ma nqubel ger Marqus 11.25 d Luqa 17.3

Yret tiseddarin d-iteddun ternum ččaret tafelwit-agi, s umedya-agi :

Marqus 11.25 « Mara tbeddem yer tžallit, Ma yella kra tesgam mgal welbağd, semhet, iwakken Babat-wen yellan deg igenwan ad awen-isemmeğ ula d netta izgalen-nwen. »

Luqa 17.3 « Ma yedneb gma-k, nnhu-t, yerna, ma yestegref s tuccđa, semmeğ-as. »

	Marqus 11.25	Luqa 17.3
Astegref s wezgal	<i>Ilac astegref s wezgal s yur win yeccđen</i>	
Imdanen iħedren i westegref-nni		
Ařiweđ n wawal		
Tikli n ssmah		
Ayen ilaqen a t-nexdem		
Melmi ara semmğey		
Anwa ara d-irebğen ssmah		

.4 Zdat uybel, wi glaqen ad yebdu adiwenni, win yeccđen ney d win tğusa tuccđa ?

a. Akken yella di Luqa 17.3 ?

b. Akken yella di Matğta 5.23 ?

**Programme Progressions Ensemble**

Asuref n Yillu	Asuref n yemdanen
Illu yettsamaḥ i warraw-is lexlaḥ n ddnub-nsen mebla ccert, di yal tikelt d yal ass	
Tadukli n wassay tuyal-d akken tella, ger wemdan aked ʔebbi, mara nestegref s ddnub-nney.	

.4 Di tfelwit-agi ufella, a d-negret amqabel ger ssaḥ n Yillu d win n yemdanen.

- ❖ Ssaḥ aratak = Yumer-d Yillu i yal amdan yumnen, ad iḥḥal yerna ad isemmeḥ i win t-idelmen, di kra n tucḥa, ama d win yumnen, ama d win ur numin. Yerna ayagi, di yal tikelt i deg ara t-yeḥlem welbagd; Xas ma yella wemdan-nni ur yestegref ara s tucḥa-ines (Marqus 11.25). Ssaḥ-agi d leqsed iwakken ad tekkes cceḥna seg-neḥ, ama s wawal ama s ixemmim, yerna ayagi d leḥmala ʔer win akken i ʔ-idelmen, s leḥmala n Yillu, yeḡni a nexdem ayen ara inefḡen aḥas wayeḥ-nni.
- ❖ Ssaḥ aglawi = Mara d-ibeggen win akken i ʔ-idelmen astegref-ines, yumer-d Yillu i win akken yettwaḥelmen ad isemmeḥ ; yeḡni ad teḥlu tdukli si lḡerḥ n tucḥa-nni (Luc 17.3). Ayagi ad yenjeḥ abrid i wemṣaleḥ, d ayen ara d-yerren tadukli d wassay-nni i nmenna yakan.

.5 ʔḥfet lweqt tmeyzem deg ulawen-nwen. Ahat yella win i wumi ur tsemḥem ara akk : d ameddakel, neḥ si twacult-nwen, neḥ d lbagd si lmumnin ? Deḥbet di ʔebbi a ken-igiwen ad tsemḥem seg ul-nwen merṣa. Ahat teḥwaḡem ad ttesseḥlum tadukli d wemdan-nni ? Mmektit-d, Lmasiḥ yesselmed-ay a neḥḥal akka : “ Efu-yay ddnubat-nney, akken i nettsemmiḥ ula d nekni i wid i ʔ-idelmen.”

## Asuref d umṣaleḥ

### 5. Amṣaleḥ aked Yillu, aked wiyyiḍ

Yret mlih, Lašel n Ddunit 3; Kulus 1:13-20; 2 Kurintus 5:17-20

Amedya-nney n wemṣaleḥ, d amṣaleḥ aked Yillu s Lmasiḥ. Deg ixf amezwaru n Lašel n Ddunit, a naf asnulfu n Yillu. Yesnulfa-d Yillu igenni d lqaḡa. Iwala Yillu ayen akk i d-yesnulfa « yelha ». Dya yesnulfa-d argaz d tmeṭṭut, yenna-d « lhan ». Adem d ḥewwa llan ttḡicin di lejnān n Yillu, yerna iburek-iten (verset 28). Ttidiren di lehna aked Yillu, gerasen, d wayen i sen-d-yezzin.

Lehna : « Shalom » s tḡibrānit. Yettuyal-d aṭas di Tira. S tefransist « paix ». Anamek-ines, d talit i deg ulac amennuy d ccwal. D acu kan, anamek-is di Tira lqay akter. Lmeḡna-ines, d lehna-nni lqayen ara yennekmalen aked Ṛebbi, aked wiyyaḍ, aked txelqit.

.1 Di LND 3, a nyer belli taxelqit-nni n Ṛebbi, yellan telha, d lehna n lejnān n Ḥayden, uqlen xerben.

a. Seg acu i tennexrab txelqit ?

b. D acu i genrezzen ?

---

.2 Yret Kulus 1:13-20.

.a Deg anwa i gessers Yillu akk lekmal-ines, yerna yessemṣaleḥ yid-s kullec ?

.b Di tseddart 20, aked anwa i yebya Ṛebbi ad yemṣaleḥ ?

.c Ayyer i ylaq kullec ad yemṣaleḥ (Gen 3) ?

### Programme Progressions Ensemble

Di 2 Kurintus 5:18-20, amceggeç Bulus yenna-d belli, Rëbbi yefka-yay-d yiwet n teylift.

.d D acu-tt teylift-agi ?

.e D acu i yebya a d-yini waya-gi ?

.f Skud nuqel « D imceyyegen n Lmasih », d acu-t leqrar n ccyel-nney, iri-nney ?

🕯 Di Tira, amşaleḥ aked wiyyaḍ icud yer wemşaleḥ aked Rëbbi. Taririt-nney i rreḥma n Yillu i ḡ-iselken, tettbini-d di tririt-nney i wiyyiḍ.

🕯 Di Maḥṭa 5:9, Yenna Lmasih i yinelmaden-is « amarezg-nsen wid yesrusun lehna axaṭeṛ ad ttusemmin d arraw n Rëbbi ». Asini d uselhu n lehna d udem yesgan azal di tikli tamasiḥit.

Gret tamawt yer tenfalit « asrusu n lehna ». D ayen ilaqen ad yettwaxdem. Mačči d ayen ara d-yasen weḥdes. A nwali kan amek liḥala-nney n ddnub, terra-yay d wid yettruzun lehna. A t-nwali di ddunit n wass-agi, akken yella ula di zzman n Lmasih. Deg akken yella ddnub, imdanen ttruzun lehna s sshala.

.3 Di Maḥṭa 5:9, d acu-t lebyi n Lmasih ? Almet tiririyin i wulmen .

Yebya ad iwali ḥellu n tdukli ger yemdanen	
Yettmenni ad ilin imasiḥiyen d wid ibennun lehna	
Ad ilin imasiḥiyen di lehna wwa ger-asen	
Ad ilin imasiḥiyen d wid iferrun tilufa ger yemdanen nniḍen, a ten ssemmlilen, a ten ssemşalaḥen	

🕯 Mara nesses tagnitt i umşaleḥ, nessebgan-d akken ilaq, tazmert n umşaleḥ n Lexbaṛ n Lxir, Linḡil. Yewwi-d lḥal a nilin nekni yakan, nemşalaḥ aked Yillu.

.4 Makka teyram timsirin-agi d yeḍrisen n Tira i d-yettunebdaren, efket-d tabadut yebnan yef Tira, i wawalen-agi :

.a Asuref ( ssmah ) :

.b Amşaleḥ :